

Информационный циркуляр

INFCIRC/549/Add.2/6

Date: 31 October 2003

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение, полученное от правительства Федеративной Республики Германия в отношении его политики в области обращения с плутонием

Заявления об обращении с плутонием и с высокообогащенным ураном

1. Генеральный директор получил от Постоянного представительства Федеративной Республики Германия при МАГАТЭ вербальную ноту от 22 сентября 2003 года, в приложениях к которой правительство Германии в соответствии со своим обязательством в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием (содержащихся в документе INFCIRC/549 от 16 марта 1998 года) и согласно приложениям В и С этих Руководящих принципов представляет ежегодные данные о запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов, по состоянию на 31 декабря 2002 года.
2. Правительство Федеративной Республики Германия представляет также заявление об оценочных количествах высокообогащенного урана (ВОУ) по состоянию на 31 декабря 2002 года.
3. В свете просьбы, выраженной Федеративной Республикой Германия в ее вербальной ноте от 1 декабря 1997 года, касающейся ее политики в области обращения с плутонием (INFCIRC/549 от 16 марта 1998 года), к настоящему документу для сведения всех государств-членов прилагаются текст вербальной ноты от 22 сентября 2003 года и приложения к ней.

**ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГЕРМАНИЯ ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И
ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ**

Кас.: 467.53
Нота №: 57/03

Вербальная нота

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и имеет честь сослаться на свою вербальную ноту № 124/97 от 1 декабря 1997 года, к которой прилагаются Руководящие принципы, устанавливающие конкретные направления политики, которым правительство Федеративной Республики Германия решило следовать в области обращения с плутонием.

В соответствии с обязательством Германии в рамках этих Руководящих принципов правительство Федеративной Республики Германия в приложении к настоящей ноте приводит данные об инвентарном количестве плутона на территории Германии по состоянию на 31 декабря 2002 года.

Поскольку установок по переработке в Германии нет, вопросы 1 приложения В и 2 приложения С к делу не относятся. В отношении любого материала, который был отправлен за границу, в частности на переработку, Германия хотела бы указать, что данными о таком материале она не располагает. Это обстоятельство следует принимать во внимание всякий раз, когда эти данные используются для статистических целей.

Г-ну Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
Международного агентства по
атомной энергии
Венский международный центр
Вена

Кроме того, данные об инвентарном количестве высокообогащенного урана (ВОУ) приводятся на добровольной основе. ВОУ используется в некоторых исследовательских реакторах. Хранящийся ВОУ состоит главным образом из отработавшего топлива высокотемпературного реактора с засыпкой из шаровых твэлов в контейнерах для хранения. Меньшие количества в балк-форме обрабатываются на различных исследовательских установках. Поскольку в Германии никаких работ по производству урана высокого обогащения не ведется, никаких инвентарных количеств ВОУ на установках/в местах нахождения, где производятся операции по обогащению, нет.

Все ядерные материалы, находящиеся в государствах ЕС, являются собственностью Европейского союза, представляемого Агентством по снабжению Евратома.

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 22 сентября 2003 года
Ge/bl

ANNEX B

ЕЖЕГОДНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАПАСАХ ГРАЖДАНСКОГО НЕОБЛУЧЕННОГО ПЛУТОНИЯ

Суммарные данные по стране

	<u>31.12.2002</u>	<u>(31.12.2001)</u>
	<u>В ТОННАХ</u>	<u>В ТОННАХ</u>
1 Необлученный выделенный плутоний в производственных хранилищах на заводах по переработке	0,0	(0,0)
2 Необлученный выделенный плутоний в процессе изготовления и плутоний, содержащийся в необлученных промежуточных или незавершенных изделиях на заводах по производству топлива или других заводах по изготовлению или в других местах	0,1	(0,3)
3 Плутоний, содержащийся в необлученном МОХ-топливе или других готовых изделиях на площадках реакторов или в других местах	9,3	(9,0)
4 Необлученный выделенный плутоний, хранящийся в других местах	1,7	(1,6)

Примечание:

- i) Плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, принадлежащий иностранным владельцам.
- ii) Плутоний в любой из форм, упомянутых в строках 1-4 выше, содержащийся в местах нахождения в других странах и поэтому не учтенный выше
- iii) Плутоний, учтенный в строках 1-4, находящийся в процессе международной перевозки до прибытия в государство-получатель.

	0,0	(0,0)
--	-----	-------

ПРИЛОЖЕНИЕ С

**ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ПЛУТОНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В
ОТРАБОТАВШЕМ ТОПЛИВЕ ГРАЖДАНСКИХ РЕАКТОРОВ**

Суммарные данные по стране

	31.12.2002	(31.12.2001)
	<u>В ТОННАХ</u>	<u>В ТОННАХ</u>
1 Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на площадках гражданских реакторов	48,9	(46,3)
2 Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на заводах по переработке	0,0	(0,0)
3 Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе, находящемся в других местах	5,4	(5,4)

Примечание:

i) Обращение с материалом, направляемым на прямое захоронение, потребует дополнительного рассмотрения после того, как соответствующие планы прямого захоронения приобретут конкретную форму.

ii) Определения:

Строка 1: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, выгруженном из гражданских реакторов.

Строка 2: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, поступившем на заводы по переработке, но еще не переработанном.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ВЫСОКООБОГАЩЕННОГО УРАНА

Суммарные данные по стране

	<u>31.12.2002</u>	<u>(31.12.2001)</u>
	<u>в тоннах</u>	<u>в тоннах</u>
1 ВОУ, содержащийся в исследовательских реакторах	0,04	(0,07)
2 ВОУ (облученный), содержащийся в хранилищах	0,73	(0,73)
3 ВОУ в балк-форме	0,03	(0,03)